

Ближе, всё ближе

L. N. Morris
tr. by И. С. Проханов

«Приблизьтесь к Богу, и Он приблизится к вам» (Иак.4,8)
«Да приступаем с искренним сердцем, с полной верой» (Евр.10,22)
«А мне благо приближаться к Богу! На Господа Бога я возложил упование моё» (Пс.72,28)

L. N. Morris

The musical score consists of three staves of music in G clef, 4/4 time, and B-flat key signature. The top staff has a soprano vocal line. The middle staff has an alto vocal line. The bottom staff has a bass vocal line. The lyrics are written below each staff.

Top Staff:

1. Бли - же, всё бли - же, Бо - же, к Те - бе,
 2. Бли - же, всё бли - же, нет ни - че - го
 3. Бли - же, всё бли - же, ны - не го - тов
 4. Бли - же, всё бли - же, серд - цем пол - ней,

ра - дость - ю, скорбь - ю ме -
 здесь у ме - ня, что бы
 сверг - нуть по - ме - хи к об -
 сверг - нув - ши «я» и «сво -

Middle Staff:

ня при- вле - кай;
 дал Те - бе я;
 щень - ю с То- бой:
 ё» це - ли - ком,

в мир- ном шат - ре мой дух у - кры- вай,
 грех - но - е серд - це - часть лишь мо - я;
 ра - до - сти ми - ра, пре - лесть гре - хов,
 жаж - ду яв - ленъ - я славы Тво - ей,

си - лу да -
 Гос - по - ди,
 все о - боль -
 что - бы Ты

Bottom Staff:

вай мне в жи - тей - ской борь- бе,
 кровь - ю о - мой Ты е - го!
 ще - ни - я жиз - ни зем- ной,
 сде - лал - ся мне всё во всём,

си - лу да - вай мне в жи - тей - ской борь- бе.
 Гос - по - ди, кровь - ю о - мой Ты е - го!
 все о - боль - ще - ни - я жиз - ни зем - ной.
 что - бы Ты сде - лал - ся мне всё во всём.

Original title: **Nearer, Still Nearer**

Nearer, still nearer, close to Thy heart, draw me, my Savior ...

Sources:

«Гимны христиан» (Christian Hymns), 1965 (158), 1994 (78)
 «Заря жизни», 1927 (57)
 «Песнь возрождения 3055» (1935)

Ближе, всё ближе

L. N. Morris
tr. by И. И. Вечерок

«Приблизьтесь к Богу, и Он приблизится к вам» (Иак.4,8)
«Да приступаем с искренним сердцем, с полной верой» (Евр.10,22)
«А мне благо приближаться к Богу! На Господа Бога я возложил упование моё» (Пс.72,28)

L. N. Morris

The musical score consists of three staves of music in G clef, 4/4 time, and A major (indicated by a key signature of one sharp). The first staff begins with a half note followed by a quarter note. The second staff begins with a half note followed by a quarter note. The third staff begins with a half note followed by a quarter note.

Text (Staff 1):

1. Бли - же, всё бли - же, в веч - ной люб - ви,
2. Бли - же, всё бли - же... Что же от - дать
3. Бли - же, всё бли - же! Дай у - мерт - вить
4. Бли - же, всё бли - же, до дня, ко - гда

Text (Staff 2):

ча - до к Се - бе, о Спа -
в жерт - ву Те - бе, что - бы
вет - хо - е «я», что - бы
кон - чит - ся жизнЬ и уй -

Text (Staff 3):

си - тель, вле - ки!
Ты мог при- нять?
в ду - хе мне жить.
ду на - все - гда

Дай мне в Тво - ём у - крыив-шись шат - ре,
Греш - но - е серд - це лишь у ме - ня...
Всё у - да - ли, что мо - жет ме - шать
к сла - ве не - бес, где в веч - ной кра - се,

си - лу Тво -
О, о - бе -
мне не - пре -
бли - же, всё

Text (Staff 4):

ю, о Гос - подъ, взять се - бе;
ли серд- це кровь - ю с кре- ста,
стан - но Те - бя про - слав- лять,
бли - же я бу - ду к Те - бе;

си - лу Тво - ю, о Гос- подъ, взять се - бе.
о, о - бе - ли серд- це кровь - ю с кре- ста!
мне не - пре- стан - но Те - бя про- слав- лять.
бли - же, всё бли - же я бу - ду к Те - бе.

Original title: **Nearer, Still Nearer**

Nearer, still nearer, close to Thy heart, draw me, my Savior ...

Source:

«Гимны спасения» 1931 (49)